

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 26 (1979)  
**Heft:** 9: 25 SZSV = USPC

**Artikel:** Stand des Zivilschutzes in der Schweiz am 1. Januar 1979 = Niveau de la protection civile au 1er janvier 1979  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-366686>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.05.2025

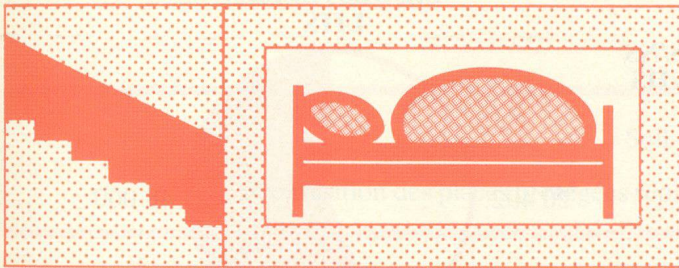
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Stand des Zivilschutzes in der Schweiz am 1. Januar 1979

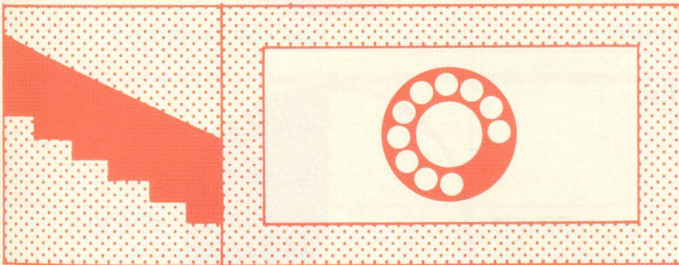
### Niveau de la protection civile au 1er janvier 1979

Die Zahlen zeigen den hohen Stand des Schutzgrades unserer Bevölkerung. Gemäss der Zivilschutzkonzeption 1971 soll bis zum Jahr 2000 jeder Einwohner unseres Landes über einen Schutzplatz verfügen.

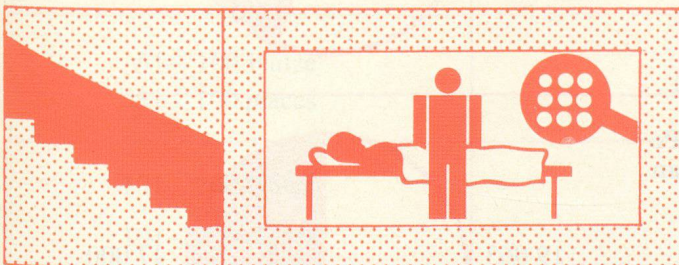
Ces chiffres démontrent que notre population jouit d'une large protection. Conformément à la conception 1971 de la protection civile, chaque habitant de notre pays aura une place protégée en l'an 2000.



|                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Schutzplätze</b>                                                         |           |
| Vollwertige TWP-Schutzplätze                                                   | 4,25 Mio. |
| Von 1951 bis 1965 erstellte Behelfs-<br>schutzplätze, nicht künstlich belüftet | 1,8 Mio.  |
| <b>1. Places protégées</b>                                                     | 6,05 Mio. |
| Places protégées conformes aux ITAP                                            | 4,25 mio  |
| Places protégées de fortune<br>aménagées entre 1951 et 1965                    | 1,8 mio   |
| Places protégées pour 9/10 de la population                                    | 6,05 mio  |



|                                                                                       |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>2. Organisationsbauten</b>                                                         |             |
| Kommandoposten aller Art (Orts-KP,<br>Sektor-KP, Quartier-KP usw.)                    | rund 850    |
| Bereitstellungsanlagen für Einsatzelemente,<br>inkl. der Betriebsschutzorganisationen | rund 450    |
| <b>2. Constructions des organismes</b>                                                |             |
| Postes de commandement de tout genre<br>(PC local, PC de secteur, PC de quartier)     | environ 850 |
| Postes d'attente pr éléments d'intervention                                           | environ 450 |

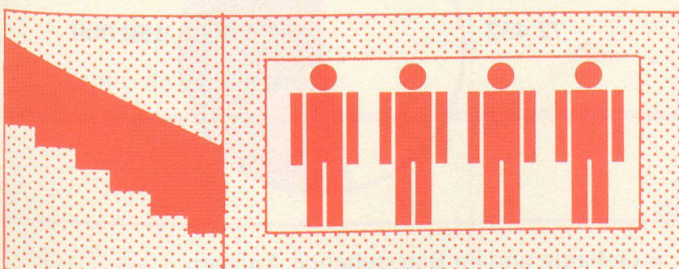


|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| <b>3. Sanitätsdienstliche Anlagen</b>            |        |
| Geschützte Operationsstellen/Notspitäler         | 86     |
| Sanitätshilfsstellen                             | 286    |
| Sanitätsposten                                   | 636    |
| Anzahl Liegestellen                              | 72 432 |
| <b>3. Constructions du service sanitaire</b>     |        |
| Centres opératoires protégés/hôpitaux de secours | 86     |
| Postes sanitaires de secours                     | 286    |
| Postes sanitaires                                | 636    |
| Nombre de lits                                   | 72 432 |



|                                                                                                       |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>4. Material</b>                                                                                    |           |
| Benötigtes Material ausgeliefert<br>(an bisher organisationspflichtige<br>und ausgerüstete Gemeinden) | rund 70 % |

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| <b>4. Matériel</b>        |              |
| Matériel nécessaire livré | environ 70 % |



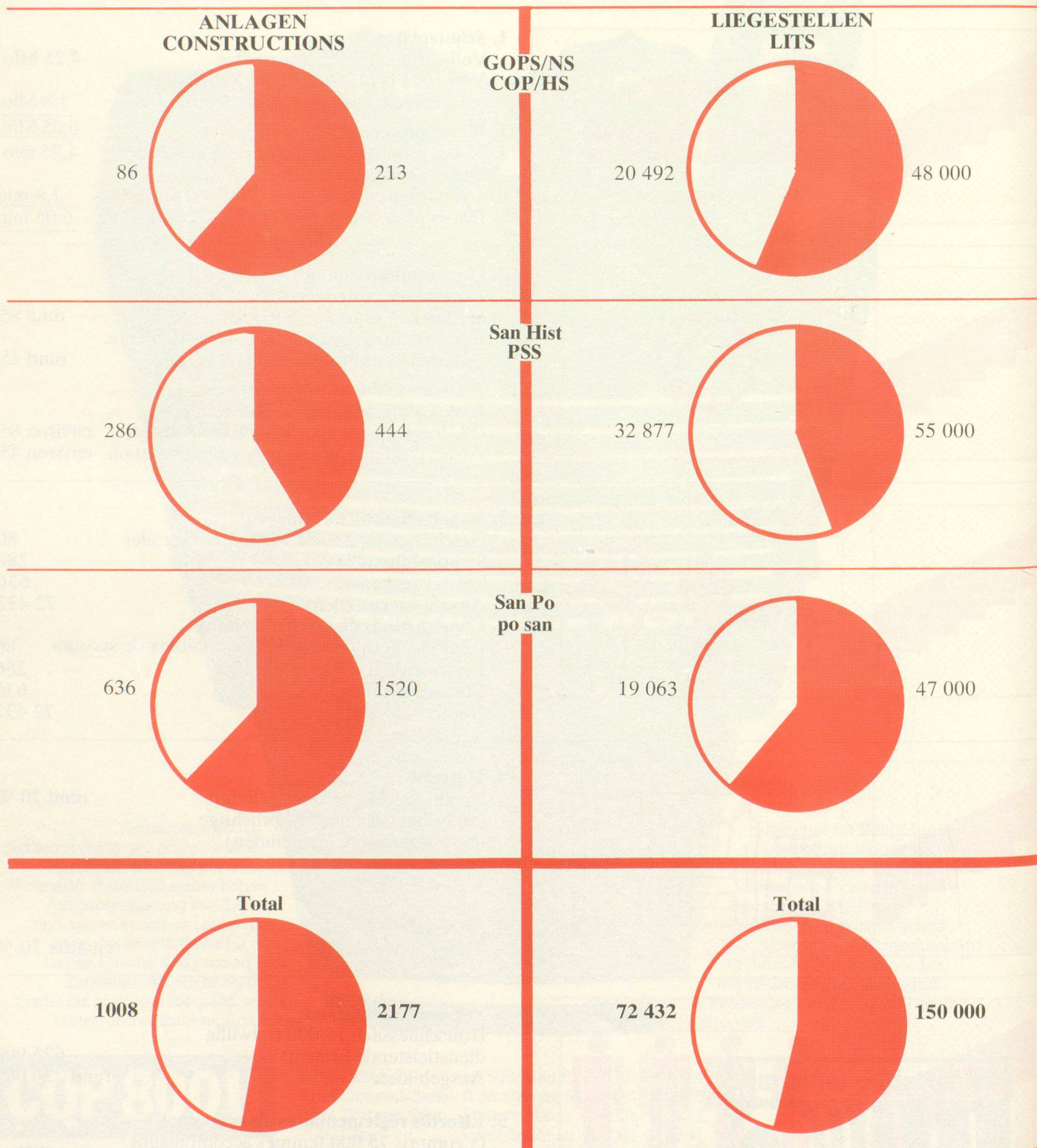
|                                                                  |                 |
|------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>5. Personal Sollbestand</b>                                   |                 |
| (Einschliesslich 75 000 freiwillig<br>dienstleistende Frauen)    | 625 000         |
| Ausgebildete                                                     | rund 230 000    |
| <b>5. Effectifs réglementaires du personnel</b>                  |                 |
| (y compris 75 000 femmes accomplissant<br>du service volontaire) | 625 000         |
| Personnes instruites                                             | environ 230 000 |

# Gesamtschweizerische Zusammenstellung der Sanitätsanlagen

## Tableau des constructions sanitaires sur le plan suisse

Die Anlagen und Bauten des Zivilschutz-Sanitätsdienstes ergänzen jene der zivilen und militärischen Infrastruktur. Im Koordinierten Sanitätsdienst kommen alle diese Einrichtungen zum Einsatz.

Les constructions du service sanitaire de la protection civile complètent celles de l'infrastructure civile et militaire. Dans le service sanitaire coordonné, toutes ces installations sont mises à contribution.



☐ IST \*  
☐ ÉTAT RÉEL \*
 ☐ SOLL  
☐ ÉTAT RÉGLEMENTAIRE

\* = Gebaute und im Bau stehende Anlagen  
 \* = constructions terminées et en chantier

## Schutzräume und Schutzplätze

### Abris et places protégées

Sollzahlen der Schutzräume und Schutzplätze gemäss heutigem Planungsstand. Das Schwergewicht liegt bei den Kleinschutzräumen (7 bis 25 Plätze). Der Sonnenbergtunnel bei Luzern mit rund 21 000 Schutzplätzen bildet eine Ausnahme.

Nombre réglementaire des abris et des places protégées selon la planification actuelle. Les petits abris (de 7 à 25 places) jouent un rôle prépondérant. Le tunnel de Sonnenberg près de Lucerne, constitue une exception quant aux dimensions (environ 21 000 places protégées).

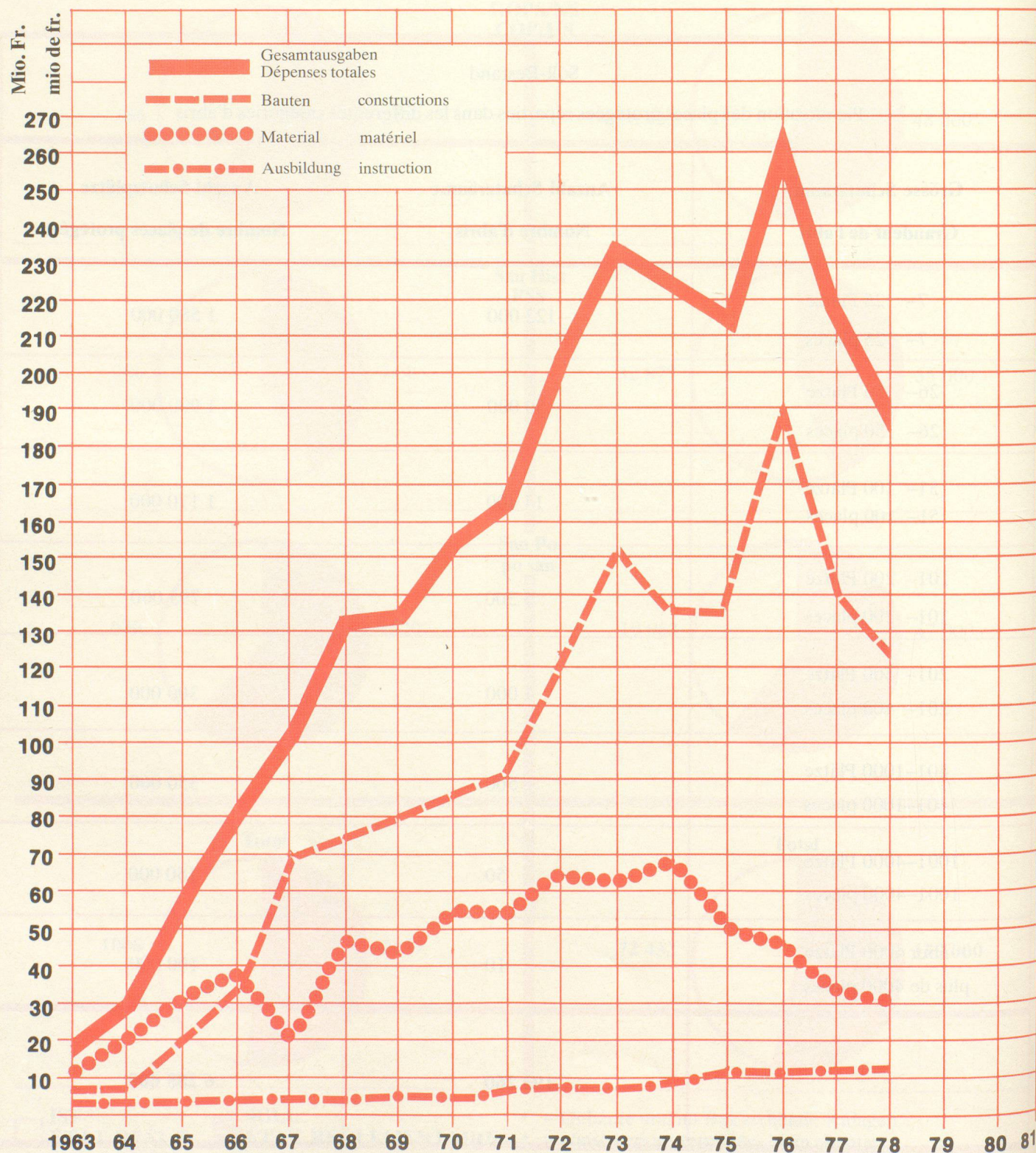
| Soll-Bestand                                                                         |                                      |                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Planification des places protégées réparties dans les différentes catégories d'abris |                                      |                                                   |
| Grösse Schutzraum<br>Grandeur de l'abri                                              | Anzahl Schutzräume<br>Nombre d'abris | Anzahl Schutzplätze<br>Nombre de places protégées |
| 7– 25 Plätze<br>7– 25 places                                                         | 122 000                              | 1 580 000                                         |
| 26– 50 Plätze<br>26– 50 places                                                       | 50 000                               | 1 900 000                                         |
| 51– 100 Plätze<br>51– 100 places                                                     | 14 400                               | 1 110 000                                         |
| 101– 200 Plätze<br>101– 200 places                                                   | 5 300                                | 795 000                                           |
| 201– 400 Plätze<br>201– 400 places                                                   | 1 000                                | 300 000                                           |
| 401–1000 Plätze<br>401–1000 places                                                   | 500                                  | 350 000                                           |
| 1001–4000 Plätze<br>1001–4000 places                                                 | 50                                   | 150 000                                           |
| über 4000 Plätze<br>plus de 4000 places                                              | 10                                   | 100 000                                           |
|                                                                                      | <b>193 260</b>                       | <b>6 285 000</b>                                  |

## Übersicht der jährlichen Aufwendungen des Bundesamtes für Zivilschutz

### Aperçu des dépenses annuelles de l'Office fédéral de la protection civile

Im Zentrum unseres Zivilschutzes steht der Schutzraum bzw. stehen die Schutzbauten. Entsprechend liegt das Schwergewicht der Ausgaben bei den baulichen Massnahmen. Kantone und Gemeinden geben zusammen für den Zivilschutz jährlich ungefähr den gleichen Betrag aus wie der Bund.

Les constructions de protection forment la base de la protection civile et entraînent les plus fortes dépenses dans ce domaine. La Confédération, d'une part, et les cantons et communes, d'autre part, se partagent d'une manière à peu près égale les charges annuelles résultant de la protection civile.

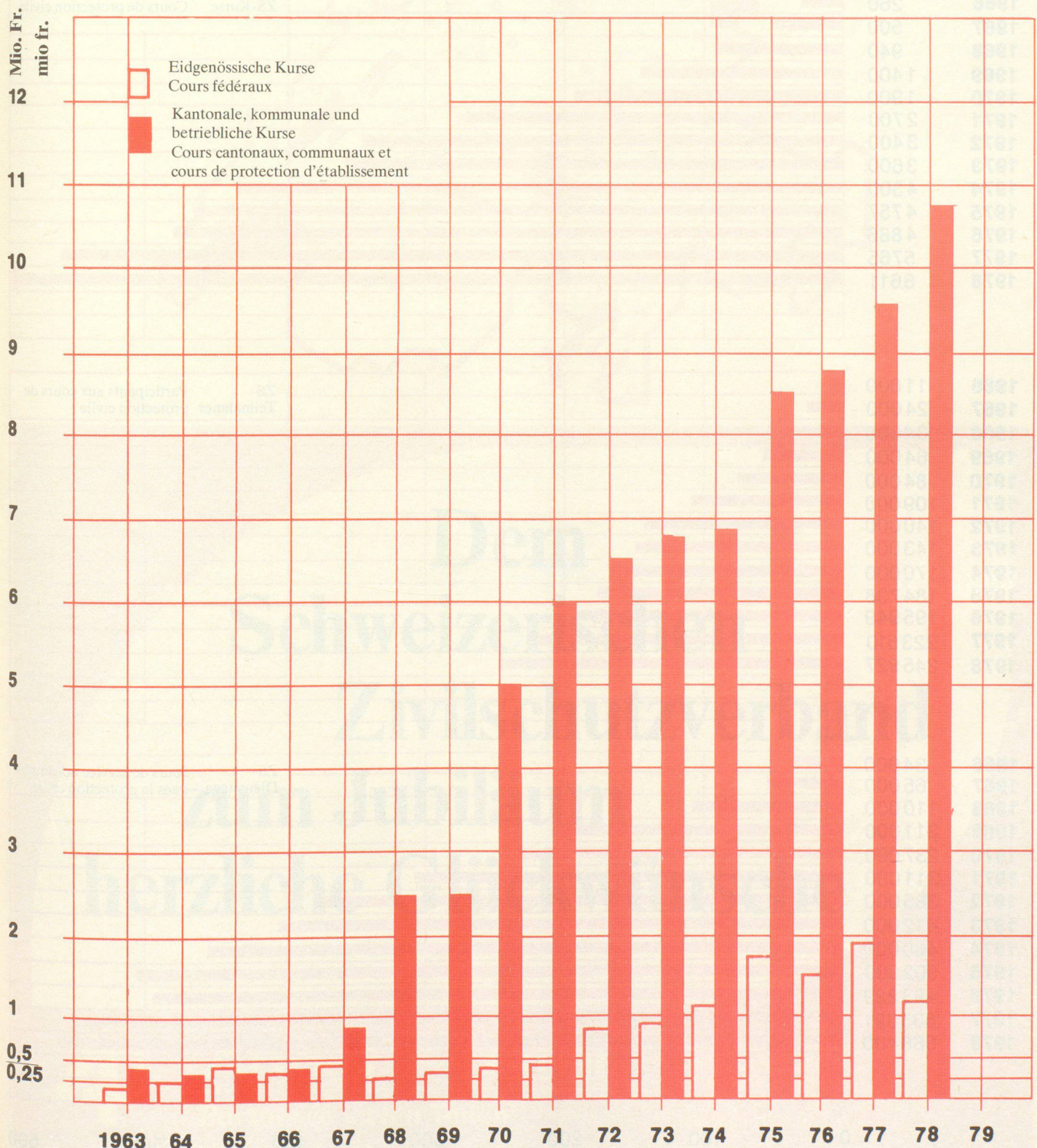


## Jährliche Aufwendungen des Bundes für Kurse, Übungen und Rapporte

### Dépenses annuelles de la Confédération pour des cours, exercices et rapports

Die jährlichen Aufwendungen des Bundes für die Ausbildung in eidgenössischen, kantonalen, kommunalen und betrieblichen Kursen sind von rund einer Viertelmillion Franken im Jahre 1963 bis heute auf das 20fache angestiegen.

En 1963, la Confédération a dépensé quelque 250 000 francs pour l'instruction. Aujourd'hui, elle en dépense 20 fois plus.

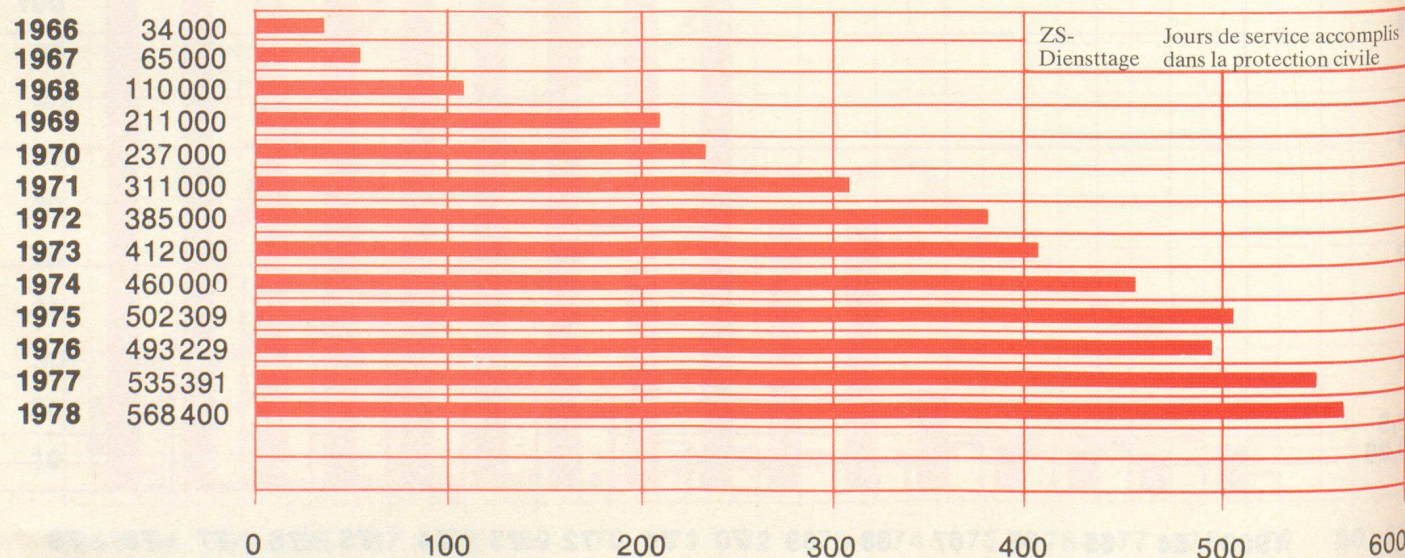
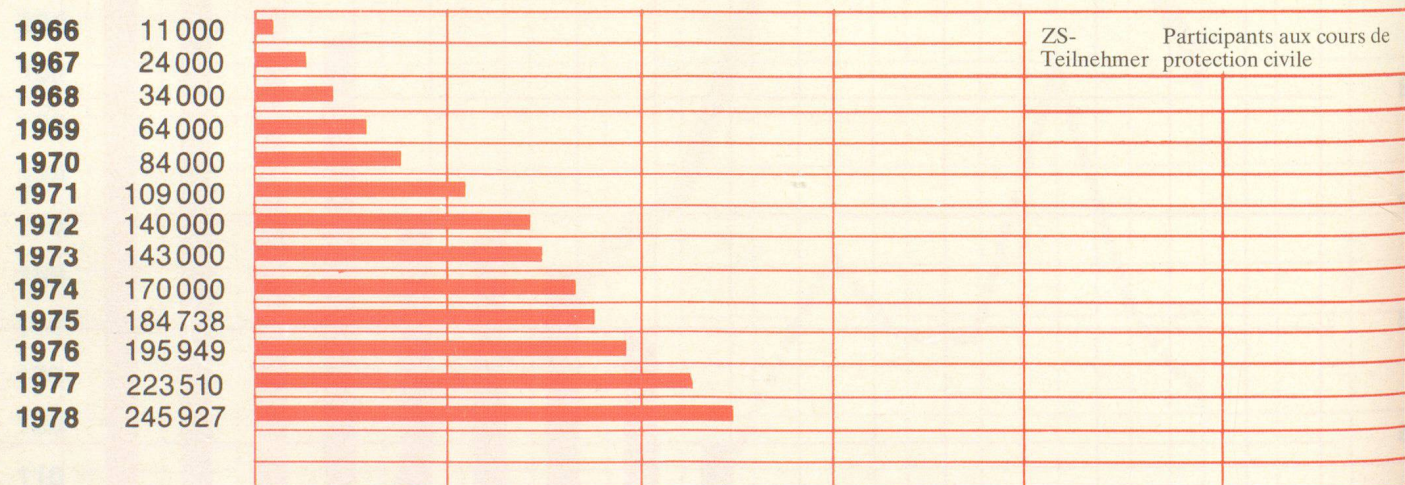
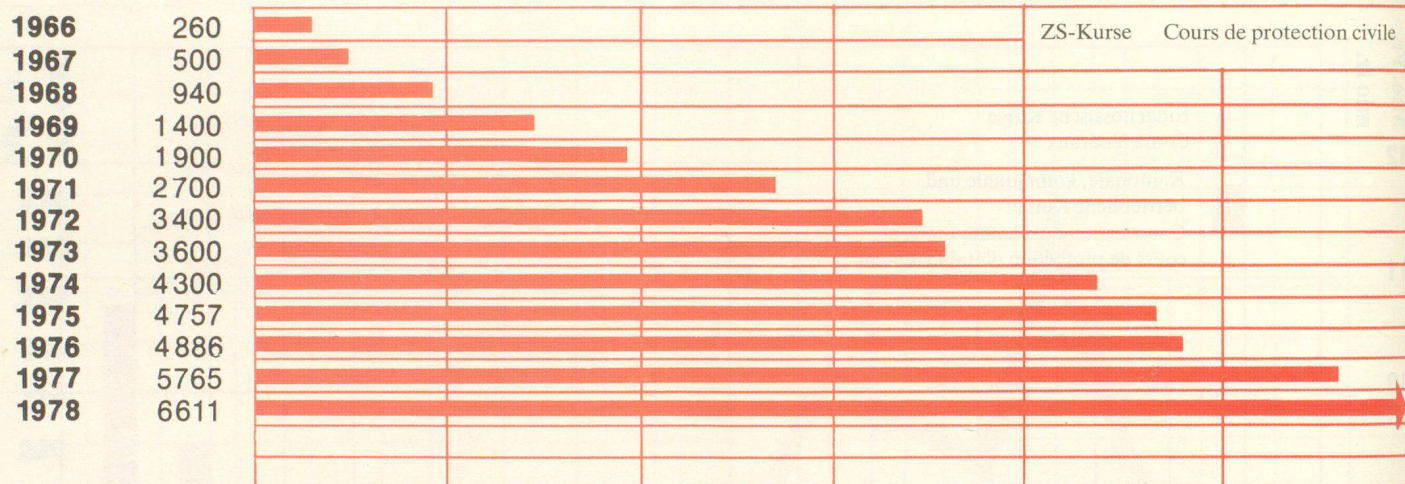


## Zivilschutz-Ausbildung

### L'instruction dans la protection civile

Immer mehr Frauen und Männer kommen mit dem Zivilschutz immer häufiger in Berührung. – Zum Vergleich: Im Jahre 1977 leisteten 389 000 Wehrmänner in der Armee insgesamt 12 Mio. Dienstage – gegenüber 224 000 Zivilschutzpflichtigen mit nahezu 536 000 Diensttagen.

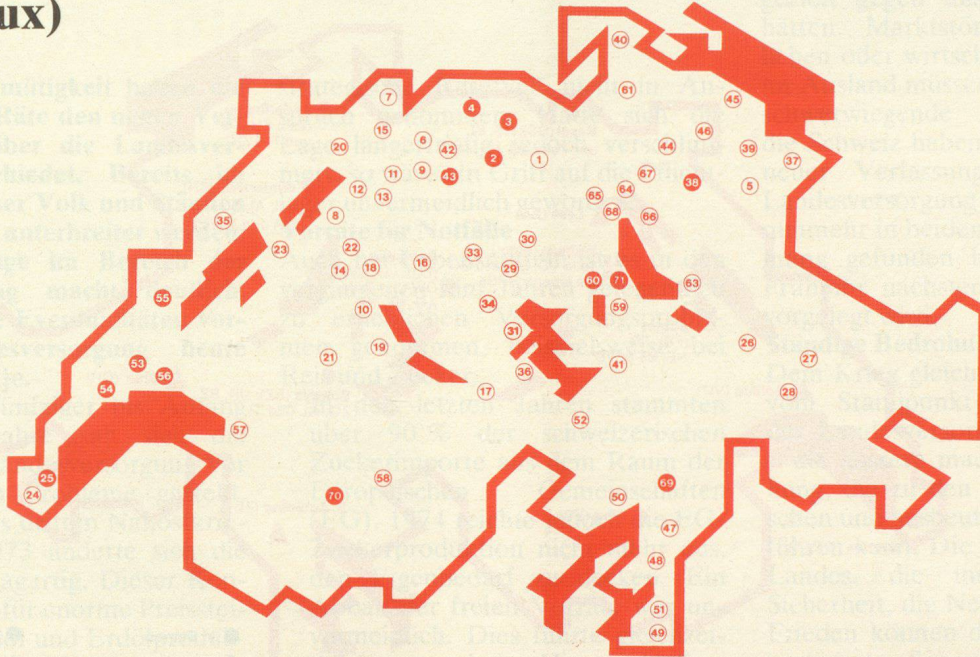
Un nombre croissant de femmes et d'hommes ont participé à un nombre croissant de cours. – En 1977, 389 000 militaires ont accompli un total de 12 millions de jours de service, alors que 224 000 personnes astreintes à servir dans la protection civile ont accompli à peu près 536 000 jours de service.



## Ausbildungszentren des Zivilschutzes 1979 (Kantonale, regionale und kommunale) Centres d'instruction de la protection civile (Centres cantonaux, régionaux et communaux)

In den Ausbildungszentren des Zivilschutzes (vergleichbar den militärischen Kasernen) wird die Einsatzbereitschaft der Mannschaft und des Kadres theoretisch und praktisch erarbeitet. In den frühen achtziger Jahren wird der Bund in Schwarzenburg (BE) sein erstes (eidgenössisches) Ausbildungszentrum erhalten.

Les centres d'instruction de la protection civile peuvent être comparés aux casernes. Par la théorie et la pratique, on y prépare le personnel et les cadres à l'intervention. La Confédération aura son premier centre d'instruction (fédéral) au début des années quatre-vingts.



**Dem  
Schweizerischen  
Zivilschutzverband  
zum Jubiläum  
herzliche Glückwünsche**



**Angst + Pfister**  
Partner in vielen Teilen

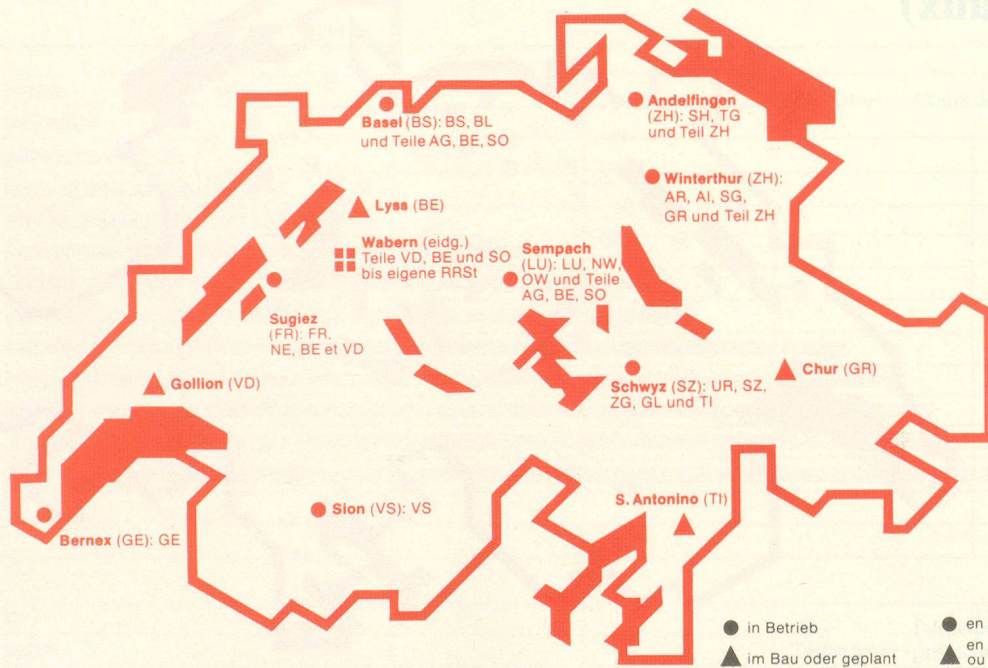
8052 Zürich · Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 50 20 20  
1219 Genève-Le Lignon  
52-54, route du Bois-des-Frères  
Téléphone 022 96 42 11

## Regionale Reparaturstellen des Zivilschutzes (RRSt) mit provisorischer Gebietszuteilung

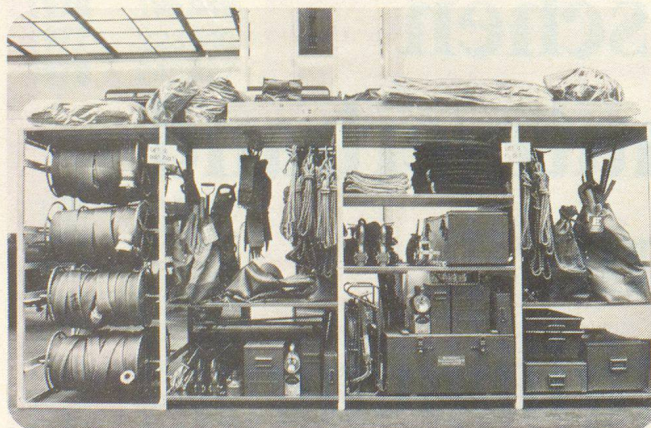
### Postes régionaux de réparations de la protection civile (pr rép) avec zones provisoires

In den regionalen Reparaturstellen repariert der Zivilschutz sein eigenes Material weitgehend selber. Dadurch hilft er Bund, Kantonen und Gemeinden Kosten sparen.

Dans les postes régionaux de réparations, la protection civile répare elle-même la majeure partie de son matériel. C'est ainsi qu'elle épargne des frais à la Confédération, aux cantons et aux communes.



## Embru ist Vollausrüster für Zivilschutzanlagen und Truppenunterkünfte



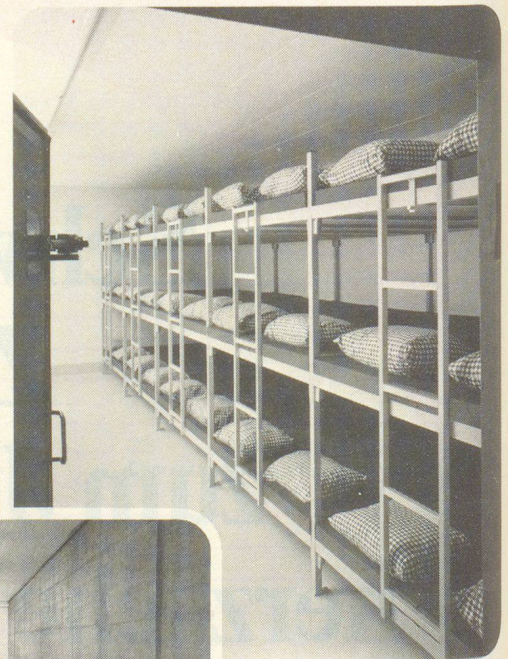
Schränke, Effekten- und Materialgestelle  
Kombi-Betten als Liege- und Lagergestelle

Tische und Stühle

Embru-Werke, Kommunalbedarf  
8630 Rüti ZH  
Telefon 055 / 31 28 44

**embru**

Schutzraumausstellung in Rüti



**Ausstellung  
Gemeinde 79  
Halle 3,  
Stand 301 A**



Wir liefern vollständige Einrichtungen und planen mit. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit Referenzen.